



FÜR ALLE/POUR TOUS

Die folgenden Seiten bieten Ihnen eine Auswahl an Alltagsbekleidung für Damen, Herren und Kinder. Die Schnitte sind universell und dennoch perfekt individuell anpassbar. Alle Hosen haben einen speziellen, hohen Gesässschnitt für Rollstuhlfahrer/innen, einen Rundumgummi oder Reissverschluss je nach Modell und können mit aufgesetzten Taschen oder Reissverschlüssen ergänzt werden. Form und Aufpreis siehe Seite 9. Sonderanfertigungen und Spezialgrößen sind ebenfalls gegen Aufpreis erhältlich.

Les pages suivantes vous proposent un choix de vêtements pour tous les jours pour femmes, hommes et enfants. Les formes sont universelles et adaptées pour tous. Tous les pantalons sont spécialement coupés pour les utilisateurs en fauteuil roulant avec une coupe d'assise haute, une ceinture élastique ou une fermeture éclair. A chaque modèle, il peut être rajouté des poches ou des fermetures éclair adaptées. Voir page 9.



HOSE «FIESTA». Optimaler und bequemer Sitz mit Reissverschluss und seitlichen Eingriffstaschen. Verdeckter Haken- und Ösenverschluss. Jeans mit Stretchanteil. Die Hose ist in Sitzform geschnitten. Diese einzigartige Schnitt- und Näh-technik ermöglicht faltenfreies und angenehmes Sitzen. Keine Doppelnähte. Optimale Passform.

Farben: Jeans: blau, schwarz.

Cord: marine, schwarz, camel, beige.

PANTALON «FIESTA». Assise optimale et agréable. Avec fermetures éclair et poches latérales. Fermeture cachée à crochet. Jeans légèrement élastique. Ce pantalon a une forme d'assise spéciale. Grâce à sa savante coupe et à sa confection bien étudiée, ce pantalon sied parfaitement sans faire de plis. Aucune double couture.

Couleurs: Jeans: bleu, noir.

Velours: marine, noir, brun clair, beige.



ART.-NR.	9017 CORD	7057 JEANS
	GR./TAILLE	CHF
Damen/	36,38,40	165.00
Femmes	42,44,46	175.00
Herren/	48,50,52	165.00
Hommes	54,56	175.00



FREIZEITHOSE «DAKAR». Leichte und sehr bequeme Baumwollhose mit Rundumgummi. Moderner Look durch die aufgesetzten Beintaschen und die Knieabnäher.

Farben: beige, olive.

PANTALON LOISIR «DAKAR». Pantalon léger et très confortable en coton avec ceinture élastique. Look tendance avec poches extérieures et pinces aux genoux.

Couleurs: beige, olive.

ART.-NR.	7048	GR./TAILLE	CHF
Kinder/	122,128,134		75.00
Enfants	140,146,152		88.00
	158,164,170		103.00
	176,182,188		118.00
Damen/	36,38,40		135.00
Femmes	42,44,46		149.00
Herren/	48,50,52		135.00
Hommes	54,56		149.00



HOSE «TOP SPIN». Sportive Hose in trendigen Farben mit abtrennbarem Beinteil, Kordelzug am Bund und am Beinabschluss, praktische tiefe Beintaschen, atmungsaktiv.

PANTALON «TOP SPIN». Pantalon sportif, couleurs modernes, avec le bas des jambes amovible, ajustement à la taille et aux chevilles par cordelette, poches de jambes pratiques et profondes, aéré.

ART.-NR.	7007	GR./TAILLE	CHF
Kinder/	122,128,134		102.00
Enfants	140,146,152		117.00
	158,164,170		131.00
	176,182,188		145.00
Damen/	36,38,40		165.00
Femmes	42,44,46		179.00
Herren/	48,50,52		165.00
Hommes	54,56		179.00



ALLROUNDHOSE «EASY». Sehr angenehm zu tragen, mit Rundumgummi, ohne Seitentaschen. In Jeansstoff mit Stretchanteil oder in elegantem Feincord. **Farben: Jeans:** blau, beige, schwarz; **Cord:** marine, camel.

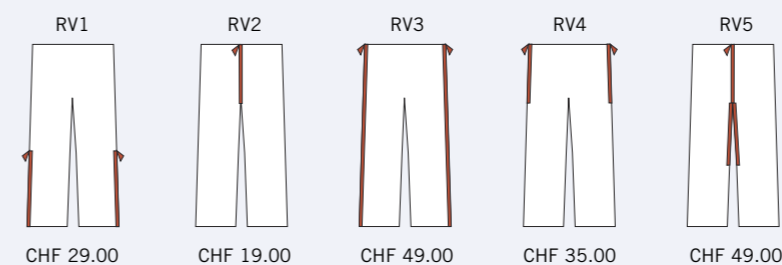
Zusätzliche Beintaschen möglich (s. S. 9).

PANTALON «EASY». Très agréable à porter grâce à la ceinture élastique, sans poche. Jeans partiellement extensible. **Couleurs: Jeans:** bleu, beige, noir; **Velours:** bleu marine, brun clair. Poches extérieures possibles (choix v. p. 9).

ART.-NR.	8110 Cord / 1061 Jeans	GR./TAILLE	CHF
Kinder/	122,128,134		61.00
Enfants	140,146,152		76.00
	158,164,170		89.00
	176,182,188		105.00
Damen/	36,38,40		129.00
Femmes	42,44,46		139.00
Herren/	48,50,52		129.00
Hommes	54,56		139.00

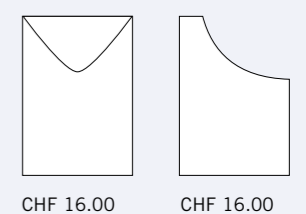
REISSVERSCHLUSS-VARIANTEN: Alle Hosen können mit folgenden Reissverschlüssen ergänzt werden:

DIFFÉRENTES FERMETURES ÉCLAIR: Tous les pantalons peuvent être commandés avec différentes variantes de fermetures éclair.



TASCHEN-VARIANTEN FÜR ALLROUNDHOSE «EASY»

DIFFÉRENTS GENRES DE POCHE POUR PANTALON «EASY»





WINTERJACKE «DAISY». Warme und kuschelweiche Winterjacke aus Mikroware, abgefüttert mit Fleecestoff in zarten Pastellfarben, zusätzliche Wattierung, abnehmbare Kapuze, regenabweisend, atmungsaktiv. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47). Passende Beindecke auf Anfrage. **Farben:** dunkelblau mit rosa oder hellblauem Futter.

VESTE HIVER «DAISY». Veste hiver souple et agréable qui tient chaud. Doublé de laine polaire colorée en pastel bleu clair ou rose, ouatine supplémentaire. Capuchon amovible. Revêtement externe protège contre la pluie et reste quand-même aéré. Types A ou B (v. p. 47). Sac calorifère assorti sur demande.

Couleur: bleu marine – doublure bleu clair ou rose.

Aufpreis ganzer Reissverschluss: CHF 45.–

Prix supplémentaire pour fermeture éclair tout le long: CHF 45.–



ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
2560 Kinder/Enfants	98,110	409.00
	116,128,134	430.00
	140,152,158	472.00
	164,176,188	515.00

Erwachsenenmodelle auf Anfrage.



FLEECEJACKE «OUTDOOR». Aus hochwertigem und wärmendem Fleece, ungefütert. Weiter, bequemer Schnitt mit anpassbarer Kapuze. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47). Anliegender Schnitt für Aktivfahrer erhältlich (Modell: Aktiv). **Farben:** marine, beige, terracotta und Trendfarben.

Bestellen Sie die aktuellen Farbmuster.

VESTE POLAIRE «OUTDOOR». Confectionnée en laine polaire de haute qualité. Sans rembourrage. Coupe large et confortable avec capuchon ajustable. Coupe de la veste en type A ou B (v. p. 47). Coupe près du corps pour personnes actives en fauteuil roulant (modèle: Active). **Couleurs:** bleu marine, beige, terre cuite et saison.

Commandez les échantillons des différentes couleurs.

ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
5408 Kinder/Enfants	98,110	165.00
	116,128,134	180.00
	140,152,158	205.00
	164,176,188	236.00
5408 Damen/Femmes	38,40	236.00
	42,44	269.00
5408 Herren/Hommes	48,50	236.00
	52,54	269.00

SOMMERJACKE «ZERO». Gute Luftzirkulation dank Mikroware-Material und Baumwollfutter. Mit Kängurutasche und versteckter Kapuze im Kragen – auch für kühlere Tage. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47). **Farben:** marine (ab Lager), rot (auf Bestellung).

VESTE ÉTÉ «ZERO». Bonne circulation d'air grâce au tissu microfibre, rembourrage intérieur en coton. Avec poche kangourou et capuchon intégré dans le col pour les jours plus froids. Coupe de type A ou type B au choix (v. p. 47). **Couleurs:** bleu marine (en stock), rouge (sur commande).



ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
1073 Kinder/Enfants	110	307.00
	116,128,134	328.00
	140,152,158	349.00
	164,176,188	370.00
1073 Damen/Femmes	38,40	370.00
	42,44	393.00
1073 Herren/Hommes	48,50	370.00
	52,54	393.00



WINTERJACKE «DROPLINER». Topmodische Winterjacke mit formbetonenden Zusatznähten, weiches Gripmaterial an Ellbogen und am Kragen. Aussenmaterial Mikroware mit Thermovelours abgefüttert und wattiert, abnehmbare Kapuze, verstellbare Ärmelbündchen, mit Reflektorstreifen. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47).

Farben: marine, rot.

VESTE HIVER «DROPLINER». Veste hiver ultramoderne avec des coutures à la mode, matériel antiglisse au coude, matériel extérieur en tissu microfibre et doublure en laine polaire et ouatine supplémentaire. Capuchon amovible. Les extrémités des manches sont réglables. Avec réflecteurs. Types A ou B (v. p. 47).

Couleurs: bleu marine, rouge.



ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
2622 Kinder/Enfants	110	419.00
	116,128,134	442.00
	140,152,158	485.00
	164,176,188	525.00
2622 Damen/Femmes	38,40	525.00
	42,44	568.00
2622 Herren/Hommes	48,50	525.00
	52,54	568.00



WINTERJACKE «MONTANA». Modische, wasserabweisende Jacke mit weitem Schnitt, abnehmbarer Kapuze und anpassbarem Ärmelabschluss in frischem Design. Warmes Innenfutter aus Fleece mit zusätzlicher Wattierung. Aussenmaterial: Teflon®-beschichtet. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47). **Farbe:** marine (ab Lager).

VESTE HIVER «MONTANA». Moderne et imperméable. Coupe confortable avec capuchon amovible. Les extrémités des manches sont réglables. Souple et agréable, doublé en laine polaire et coton. Tissu extérieur avec revêtement Teflon®. Coupe de la veste en type A ou B (v. p. 47). **Couleur:** bleu marine (en stock).



ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
3035 Kinder/Enfants	98,110	422.00
	116,128,134	442.00
	140,152,158	485.00
	164,176,188	525.00
	3035 Damen/Femmes	38,40
	42,44	568.00
3035 Herren/Hommes	48,50	525.00
	52,54	568.00



JACKE «FAVORIT». Modische Jacke aus wasserabweisendem Stoff, mit warmem Fleece-Innenfutter, abnehmbarer Kapuze und anpassbarem Ärmelabschluss. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47).

Farben: marine/camel.

Als Thermoensemble zusammenpassend erhältlich: 9002 und 0502 (S. 14)

VESTE «FAVORIT». Veste moderne et imperméable avec capuchon amovible et extrémités des manches réglables. Doublé de laine polaire et coton. Coupe de la veste en type A ou B (v. p. 47). **Couleurs:** marine/ brun clair.

Disponible en ensemble thermo: 9002 et 0502 (p. 14)



ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
9002 Kinder/Enfants	98,110	410.00
	116,128,134	430.00
	140,152,158	470.00
	164,176,188	515.00
	9002 Damen/Femmes	38,40
	42,44	555.00
9002 Herren/Hommes	48,50	515.00
	52,54	555.00



THERMOSCHLUPFSACK «MONTANA». Wasserabweisender Fussack mit ausgesparter Sitzfläche und zwei Reissverschlüssen zum einfachen An- und Ausziehen (Bord auf der Wadenseite endet unter Kniekehle), mit verlängerter vorderer Deckfläche über den Bauch und integrierten Fixiergurten zur Befestigung am Rollstuhl. Frisches Design. Richtig warm dank Fleecefutter und Thermowatte. Aussenmaterial: Teflon®-beschichtet. **Farbe:** marine (ab Lager).

Als Winterensemble zusammenpassend erhältlich: 3035 und 3038

SAC CALORIFÈRE «MONTANA». Sac calorifère imperméable avec assise libre et deux fermetures éclair pour faciliter l'habillement (longueur arrière jusqu'au genou). Partie avant rallongée, avec ceinture de fixation au fauteuil roulant. Souple et agréable, doublé en laine polaire et coton. Matière extérieure avec revêtement Teflon®.

Couleur: bleu marine (en stock).

Disponible en ensemble hiver: 3035 et 3038



ART.-NR.	GR./TAILLE	VL/LA	CHF
3038	XS	65 cm	419.00
	S	80 cm	444.00
	M	95 cm	468.00
	L	110 cm	492.00
	XL	125 cm	518.00

THERMOJACKE «TRAFFIC». Wasserabstossende Jacke mit weitem Schnitt, abnehmbarer Kapuze und anpassbarem Ärmelabschluss in farbigem Design. Angenehmes Innenfutter aus wattiertem Fleece. Aussenmaterial Polyamid-Teflon®. Als Typ A oder B erhältlich (s. S. 47). **Farben:** marine, rot (ab Lager) – tinte, camel, schwarz (auf Bestellung).

VESTE THERMO «TRAFFIC». Veste imperméable avec capuchon amovible et extrémités des manches réglables. Doublé de laine polaire et coton. Coupe de la veste en type A ou B (v. p. 47). **Couleurs:** bleu marine, rouge (en stock) – bleu ciel, brun clair, noir (sur commande).



ART.-NR.	GR./TAILLE	CHF
0602 Kinder/Enfants	98,110	410.00
	116,128,134	430.00
	140,152,158	470.00
	164,176,188	515.00
	0602 Damen/Femmes	38,40
	42,44	555.00
0602 Herren/Hommes	48,50	515.00
	52,54	555.00





THERMOSCHLUPFSACK «TRAFFIC». Wasserabstossender FuSSsack mit ausgesparter Sitzfläche und zusätzlichen Reissverschlüssen auf der Wadenseite zum einfachen An- und Ausziehen (das Bord auf der Wadenseite endet unter der Kniekehle). Mit verlängerter vorderer Deckfläche über den Bauch und integrierten Fixiergurten zur Befestigung am Rollstuhl. Warmes Innenfutter aus wattiertem Fleece. **Farben:** marine, rot (ab Lager) – tinte, camel, schwarz (auf Bestellung).
Als Thermoensemble zusammenpassend erhältlich: 0602 und 0502

SAC CALORIFÈRE «TRAFFIC». Sac calorifère imperméable avec assise libre et deux fermetures éclair pour faciliter l'habillage. Partie avant rallongée, avec ceinture de fixation au fauteuil roulant. Doublé de laine polaire et coton.
Couleurs: bleu marine, rouge (en stock) – bleu ciel, brun clair, noir (sur commande).
Disponible en ensemble thermo: 0602 et 0502



ART.-NR.	GR./TAILLE	VL/LA	CHF
0502	XS	65 cm	406.00
	S	80 cm	429.00
	M	95 cm	453.00
	L	110 cm	477.00
	XL	125 cm	499.00

BEINSCHUTZDECKE «LIGHT». Speziell schnelles An- und Ausziehen durch Klettverschluss hinter den Beinen. Zum einfachen Festmachen: zwei Schlaufen zur Befestigung an den Stossgriffen. Wasser- und windabweisendes Obermaterial mit Fleece gefüttert. **Farben:** marine.

COUVERTURE DE JAMBES «LIGHT». Très facile à mettre et enlever. Tissu extérieur résistant au vent et à la pluie. Rembourré en laine polaire. Facilité de fixation avec les bandes Velcro® derrière les jambes et deux sangles autour des poignées d'accompagnement du fauteuil roulant.
Couleur: bleu marine.



ART.-NR.	GR./TAILLE	VL/LA	CHF
9006	1	ca./env. 95 cm	298.00
	2	ca./env. 115 cm	328.00



THERMOSCHLUPFSACK «VIER JAHRESZEITEN» MIT ECHTEM LAMMFELL. Genialer Thermoschlupfsack für das ganze Jahr! Herausnehmbares, waschbares Innenfell. Wasserabweisendes, teflonbeschichtetes Aussenmaterial. Schnitt wie «Traffic» Thermoschlupfsack, siehe oben.
Farbe: marine.

SAC CALORIFÈRE «QUATRE SAISONS» EN VRAIE TOISON D'AGNEAU. Sac calorifère génial pour toute l'année. Fourrure amovible et lavable. Tissu avec revêtement «Teflon» imperméable. Coupe voir sac calorifère «Traffic» en haut. **Couleur:** bleu marine.



ART.-NR.	GR./TAILLE	VL/LA	CHF
0902	XS	65 cm	998.00
	S	80 cm	1022.00
	M	95 cm	1045.00
	L	110 cm	1070.00
	XL	125 cm	1095.00



FUSSSACK «ALLDAY». In der Sitzform genähter, kuschliger FuSSsack mit Gesäss- und Rückenteil. Die Deckfläche kann durch einen Reissverschluss abgetrennt werden. Spezielle Fixiergurte für den Rollstuhl am Rücken und im Fussbereich. Aussenmaterial: Microware/Teflon®. Warm und weich gefüttert mit wattiertem Thermovelours.
Farben: marine, tannengrün.

SAC CALORIFÈRE «ALLDAY». Sac calorifère qui tient très chaud avec coupe adaptée à la position assise. La partie avant de la couverture peut être retirée, grâce à une fermeture éclair. Ceintures au niveau du dos et des pieds pour fixer au fauteuil roulant. Souple et très agréable avec une doublure en laine polaire et coton. Matière extérieure Teflon®. **Couleurs:** bleu marine, vert sapin.



ART.-NR.	GR./TAILLE	SB/LA	ST/PA	UL/LM	CHF
1102	1	44 cm	45 cm	45 cm	556.00
	2	50 cm	50 cm	55 cm	595.00
	3	60 cm	55 cm	60 cm	635.00

ALLWETTERCAPE «MARINE». Ein schicker und sicherer Schutz vor Wind und Regen. Kapuze und Halsausschnitt individuell anpassbar. Angenehmes Aussenmaterial (Mikroware) und atmungsaktive Innenseite (Klimafolie). Waschbar. Für mehr Sicherheit ist im Cape ein Reflektorstreifen am rechten Arm eingenäht. Auf Bestellung auch ohne Ärmel als Poncho erhältlich.

Farben: marine (ab Lager).

CAPE TOUS TEMPS «MARINE». Une protection sûre contre la pluie et le vent! Capuchon et fermeture velcro autour du cou adaptable. Tissu extérieur très agréable (microfibre) et couche intérieure à échange d'air (feuille climatique). Lavable. Pour plus de sécurité, une bande réfléchissante est cousue sur la manche droite. Disponible aussi sans manches, style poncho (sur commande).

Couleur: bleu marine (en stock).



ART.-NR.	GR./TAILLE	CAPE CHF	PONCHO CHF
1402A-R	S (110-130cm)	279.00	-15.00
	M (140-160cm)	305.00	-15.00
	L (170cm<)	328.00	-15.00

REGENCAPE «VERSCHWEISST». Regencape aus wasserundurchlässigem PES-Material. 100 % wasserdicht dank wenigen, verschweissten Nähten. Top anpassbar durch Klettverschluss beim Halsausschnitt und Kordelzug für die Kapuze. Waschbar bei 40 °C. Auch ohne Ärmel als Poncho erhältlich. **Farben:** marine, tinte (ab Lager).

IMPERMÉABLE À COUTURES SOUDÉES.

100 % imperméable grâce au matériel polyester et aux coutures soudées. Bien adaptable par des fermetures en velcro autour de l'encolure. Capuchon ajustable.

Lavable à 40 °C. Avec ou sans manches (style poncho).

Couleurs: bleu marine, bleu ciel (en stock).



ART.-NR.	GR./TAILLE	CAPE CHF	PONCHO CHF
1402 V	S (110-130cm)	225.00	-15.00
	M (140-160cm)	249.00	-15.00
	L (170cm<)	275.00	-15.00



ALLWETTERCAPE. Ein schicker und sicherer Schutz vor Wind und Regen. Kapuze und Halsausschnitt individuell anpassbar. Angenehmes Aussenmaterial (Mikroware) und atmungsaktive Innenseite (Klimafolie). Waschbar.

Farben: uni tinte, uni gelb, uni rot oder mehrfarbig.

Auch ohne Ärmel als Poncho erhältlich.

Verlangen Sie die aktuellen Farbmuster und entwerfen Sie Ihr eigenes Allwettercape!

CAPE TOUS TEMPS. Une protection sûre contre la pluie et le vent! Capuchon et fermeture velcro autour du cou adaptable. Tissu extérieur très agréable (microfibre) et couche intérieure à échange d'air (feuille climatique). Lavable.

Coupe/Couleurs: avec ou sans manches, bleu ciel, jaune ou rouge (uni) ou polychrome.

Demandez les échantillons et créez votre imperméable personnel!



ART.-NR.	GR./TAILLE	CAPE CHF	PONCHO CHF
1402A	S (110-130 cm)	259.00	-15.00
	M (140-160 cm)	285.00	-15.00
	L (170 cm<)	298.00	-15.00

REGENCAPE «STANDARD». Wasserabweisende Regencape aus 100% PES-Material mit wenigen Nähten. Top anpassbar durch Klettverschluss beim Halsausschnitt und Kordelzug für die Kapuze. Waschbar bei 40 °C. Auch ohne Ärmel erhältlich.

Farben: uni tinte, uni rot, gelb oder individuell zusammenstellbar. **Verlangen Sie die aktuellen Farbmuster und entwerfen Sie Ihr eigenes Regencape!**

IMPERMÉABLE «STANDARD». Imperméable hydrofuge en matériel polyester avec peu de coutures. Bien adaptable par des fermetures velcro autour de l'encolure. Capuchon ajustable. Lavable à 40 °C. Avec ou sans manches (style poncho).

Couleurs: bleu ciel, rouge et jaune (uni) ou polychrome.

Demandez les échantillons et créez votre imperméable personnel!



ART.-NR.	GR./TAILLE	CAPE CHF	PONCHO CHF
1402	S (110-130 cm)	188.00	-15.00
	M (140-160 cm)	210.00	-15.00
	L (170 cm<)	235.00	-15.00



REGENBEINDECKE. Für den Notfall! Schnelles An- und Ausziehen durch Klettverschluss hinter den Beinen. Einfaches Festmachen: zwei Schlaufen zur Befestigung an den Stossgriffen. Aus wasserabweisendem PES-Material, mit ausgesparter Sitzfläche, ungefütert.
Farbe: marine.

COUVERTURE DE JAMBES «IMPERMÉABLE».
 Pour l'urgence! Vite mise grâce aux velcros derrière les jambes. Fixation facile avec les deux passants pour les poignées d'accompagnement. Matériel polyester hydrofuge avec assise libre, sans doublure.
Couleur: bleu marine.



ART.-NR.	GR./TAILLE	VL/LA	CHF
9117	1	ca./env. 95cm	195.00
	2	ca./env. 115cm	225.00



THERMOHOSE MIT ODER OHNE GESÄSS.
 Aus wind- und wasserabweisendem Ausseinstoff, gefüttert mit Wattevlies und Thermovelours. Schnitt: mit oder ohne Gesäss. Thermohose mit Gesäss neu mit seitlichem Reissverschluss zum einfacheren An- und Ausziehen.
Farben: marine, rot, schwarz.

PANTALON THERMO AVEC OU SANS ASSISE.
 Avec son revêtement extérieur résistant à l'eau et au vent, ce pantalon est composé de laine polaire et de coton. Disponible avec ou sans assise. Nouveauté: avec assise (9051) avec fermeture éclair le long de la jambe pour mettre et enlever facilement le pantalon.
Couleurs: bleu marine, rouge, noir.

9051: mit Gesäss/avec assise
 9052: ohne Gesäss/sans assise (photo)

ART.-NR.	GRÖSSE	CHF
9051/9052	Kinder/Enfants	116,128,134 251.00
		140,152,158 267.00
		164,176,188 282.00
9051/9052	Damen/Femmes	38,40 282.00
		42,44 312.00
9051/9052	Herren/Hommes	48,50 282.00
		52,54 312.00